

By patronizing our advertisers, we are saying **THANK YOU** for their support.

¡Hablamos español y estamos aceptando nuevos pacientes!



540-366-1001 7051 Williamson Rd.
Roanoke, VA 24019

¿No tiene seguro? ¡No hay problema! ¡Nuestros pacientes no necesitan seguro! Pregúntenos acerca de nuestro programa dental económico



If you could plan your own funeral, what would you choose? A traditional service? A big party? A small gathering?

You can. Let us know what you'd choose. Visit oakeys.com/advance-1 or 982-2100.



TRADITION & INNOVATION IN FUNERAL CARE

ROANOKE, NORTH, VINTON, SOUTH, EAST CHAPELS & CREMATION TRIBUTE CENTER

Llamame
540-819-1001

DREAM HOME
with Claudia Martinez

REALTOR

Sera un placer ayudarte con la compra o venta de tu casa



683 BRANDON AVE. SW, ROANOKE VA.

+1 540-595-9466

PRESENTANDO ESTE CUPON
USTED OBTIENE EL
15% DE DESCUENTO

City Wide is expanding in Roanoke and is searching for **experienced janitorial contractors** who are looking for a new way to develop their existing business. City Wide can help you **grow your business** by providing new accounts to you without restricting your ability to seek work independently. If you are an **established, local service provider** who excels in the work you do and are ready to grow – but you don't want the headaches of sales, accounts receivables, and contract administration – City Wide can help. When you work with City Wide, we manage the client relationship for you. We offer **GUARANTEED** payment on the 10th of the month, no chargebacks, and high-quality accounts for qualified businesses. 540-510-2376 / jeff.gilley@gocitywide.com

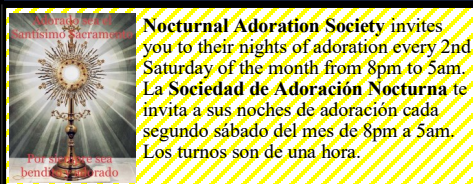
Family Business Since 1920-Service First
MELROSE HARDWARE
2302 Melrose Av, NW Roanoke VA 24017
540-342-4143
Tues-Sat 9AM-12PM
Sat-9AM-330PM

Experiencia local
en la que puedes
confiar.

Thomas & Associates
540-563-8899
stuartthomas4@allstate.com
allstate.com/stuartthomas4



Subject to terms, conditions and availability. Allstate Fire and Casualty Insurance Co. Policies in English. © 2018 Allstate Insurance Co.



Nocturnal Adoration Society invites you to their nights of adoration every 2nd Saturday of the month from 8pm to 5am. La Sociedad de Adoración Nocturna te invita a sus noches de adoración cada segundo sábado del mes de 8pm a 5am. Los turnos son de una hora.

¿Embarazo inesperado o pérdida? tenemos ayuda! comuníquese al correo catolicosprovidasangerardo@gmail.com
Todo es confidencial.
Unexpected pregnancy? we have help!
Call the office for more information.



PRAY THE
ROSARY
RECE EL
ROSARIO

PLACE YOUR AD HERE
\$110 FOR 6 MONTHS
SU ANUNCIO AQUI
SOLO \$110 / 6 MESSSES

BEIJING RESTAURANT
CHINESE & LATIN FOOD
540-266-7662
www.bestchinesenow.com
Eat In or Carry Out • Lunch Buffet Monday Friday
502 Elm Avenue, Roanoke, Virginia 24016

Confecciones Valeria
Se hacen alteraciones de prendas de vestir, ambos sexos.
¡Viste con estilo, Viste con nosotros!
Valeria Artiga te atenderá, sólo llama...
+ 1 (347) 665 6530
También vendemos vitaminas y suplementos de la prestigiosa marca Amway

Fotografía y Video
3369270270 & 3368180595
15 Años
Bodas
www.garciaprofotoyvideo.com

Saint Gerard Catholic Church

809 Orange Avenue NW
Roanoke, Virginia 24016

Office (540)343-7744 Fax (540)343-3599

Sacramental Emergencies (danger of death or recent death):
Emergencia Sacramental (peligro de muerte o muerte reciente): (540) 384-0386

Facebook—St Gerard Catholic Church Roanoke VA

Email: office@stgerardroanokeva.org

Our website: stgerardroanokeva.org



December 31, 2023 - Feast of the Holy Family of Jesus, Mary and Joseph

31 de diciembre de 2023 - Festividad de la Sagrada Familia de Jesús, María y José



In Service to our Faith Community

Fr. Danny Cogut, Pastor: dcogut@richmonddiocese.org (540-387-0491)

Fr. Julio Reyes, Parochial Vicar: ext. 102 jreyes@richmonddiocese.org

Maria Morales, Coordinator of Religious Education: ext. 103 maria@stgerardroanokeva.org

Adeline Nininahazwe, Business Manager: ext. 104 aninahazwe@stgerardroanokeva.org

Isaura Muñoz, Secretary: ext. 101 isaura@stgerardroanokeva.org

Ximena Carreon, Youth Ministry: ext. 106 xcarreon@stgerardroanokeva.org

Welcome to Our Visitors! we're happy to have you here.

Kaze mwese bashisti turanezerewe yuko murihano

La Bienvenida a Nuestros Visitantes: Estamos muy contentos de que este aquí.

Al utilizar servicios de estos patrocinadores, les estamos dando las "GRACIAS" por su apoyo.



PRAYER INTENTIONS
In our Thoughts and Prayers

Please pray for those who are sick, that they experience strength in the Lord's compassion and love:

Nicholas Surat, Sachin Varghese, Marsha Laukaitis, Dabney Ward, Claire Williams, Bill Grogan, Ed Harris, Jack Stilton, Mary Anne Huff, Holly Bozwell, Chris Schieck, Joel Rivera, Roma Willis Turner, Marguerite McKenna, Kimberly Grice, Sarah Deemer, Dakota Deemer, Caleb Deemer, Mercedes De Guzmán, Christine Murphy, Deborah Willis Terry, Jerome M. Willis, Martino Gahungu, Bridgette Kamtayano, Octavio Rojas, Jessica English, Mary Jean Kwitowski, Andre Mayhew, Juan Felix Garza, Jose Anaya Garza, Brenda Willis, Alvaro I Piña Noyola, Paul Rucker, Mary Ann Yoakam, Beatrice Johnson, Gerardia Willis, Karen Wray, Dave Ross, Eileen Stone, Jacob and Jaxson Rivera, Victor Velazquez, Mammie Morrill, Altermease Brown, Donald Pierce.

Heavenly Father, You have called my son to be a priest and he has generously responded to that call:

Rev. Mr. Christopher J. Weyer, Michael Anctil, Scott Campolongo, Paul Flagg, William Yearout, Maximus McHugh, Ivan Torres, David Arellano, William Douglas, Seth Seaman, Andrew Clark, Samuel Hill, Matthew Kelly, Chase Imoru, Charles Palmer, Carl Thomson, Graham Fassero, David Urlwin, John Paul Shanahan, Charlie Tamayo, Peter Olbrych.

Office Hours:

Monday – Friday

8:30 am—12:30 pm and 1:30—3:30 pm

MASS SCHEDULE/HORARIO DE MISAS

Saturday/sábado: 5:30 pm Spanish/español

Sunday/domingo:

**8:00 am Spanish/español,
10:00 am English/inglés,
and/y 1:00 pm Spanish/español**

Weekdays/entre semana:

Thursday/jueves: 7:00 pm Spanish/español

Friday/Viernes: 8:30 am English/inglés

Thursday/jueves:

Reconciliation: After mass until 8:30pm(Bilingual)

Exposition of the Blessed Sacrament/Exposición del Santísimo Sacramento: after Mass until 8:30 pm/después de Misa hasta las 8:30 pm

Upcoming at St. Gerard's!
¡Ya viene a San Gerardo!

Sunday, December 31 / domingo, 31 de diciembre

8:00 am—Misa (Mass)
9:00 am—Bible Study in Spanish / Estudio de Biblia en español
9:00 am—NO Sacramental preparation/NO HAY Preparación Sacramental
10:00 am—Mass
11:30 am—NO CF Classes / NO HAY Clases de ER
1:00 pm—Misa (Mass)
5:30 pm—NO CF Classes / NO HAY Clases de ER

Monday, January 1 / lunes, 1 de enero

OFFICE CLOSED / OFICINA CERRADA

12:00 pm—Mass for the Solemnity of Mary, the Holy Mother of God at OLPH in Salem in English
1:00 pm—Mass in Spanish/Misa en español por la Solemnidad de Maria, Madre de Dios

Tuesday, January 2 / martes, 2 de enero

11:00 am—Casas de Oracion/Houses of Prayer
6:30 pm—Growing in the Spirit Class/Clases de Crecimiento en el espiritu

Wednesday, January 3 / miércoles, 3 de enero

6:30 pm—RICIA / RICA
7:00 pm—Reunión de la Hermandad de Emaús / Emmaus Brotherhood Meeting

Thursday, January 4 / jueves, 4 de enero

5:00 pm—Reunión de Mujeres de Emaús / Emmaus Women's Meeting
7:00 pm—Misa (Mass)
7:45 pm—Adoration and Confessions/ Hora Santa y Confesiones

Friday, January 5 / viernes, 5 de enero

8:30 am—Mass (Misa)
7:00 pm—First Friday Mass in Spanish / Misa de Viernes Primero en español
7:45 pm—Adoration and Confessions/ Hora Santa y Confesiones

Saturday, January 6 / sábado, 6 de enero

3:45 pm—Christian Formation Classes and Adult Faith Formation / Clases de Educación Religiosa y Formación del Adulto
4:30 pm—Confessions/Confesiones
5:30 pm—Misa (Mass)

Sunday, January 7 / domingo, 7 de enero

8:00 am—Misa (Mass)
9:00 am—Bible Study in Spanish / Estudio de Biblia en español
9:00 am—Adult Sacramental preparation in Spanish/ Preparación Sacramental del Adulto en español
10:00 am—Mass
11:30 am—Christian Formation Classes and Adult Faith Formation / Clases de Educación Religiosa y Formación del Adulto
1:00 pm—Misa (Mass)
5:30 pm—CF Classes for 10th to 12th grades youth / Clases de Educación Religiosa grados 10 a 12

Weekly Offertory / Ofrenda Semanal

Offertory/Ofertorio	Budgeted/Presupuestado	Received/Recibidos	Favorable (Unfavorable) favorable (desfavorable)
December 23 to 25, 2023 23 a 25 de diciembre de 2023	\$5,812	\$9,296 Includes Christmas/Incluye Navidad	\$3,484
YTD (7-1-23 to today) Del año hasta ahora	\$143,919	\$146,769 includes e-giving	\$2,850

Capital Fund/ Fondo del Edificio:	Received/ Recibidos
YTD (7-1-23) to today Del 1 de julio a hoy	\$9,871

Our offertory income is from the collection at weekend Masses. This is the primary income of our parish. It does not include secondary income, for example, donations from quinceañeras or weddings, or income from fundraisers. The “Budgeted” weekly offertory number comes from the total offertory budgeted to meet expenses for the fiscal year (July 1 through June 30), divided by 52 (weekends).

Nuestros ingresos por ofertorio provienen de la colecta en las Misas de fin de semana. Este es el ingreso principal de nuestra parroquia. No incluye ingresos secundarios, por ejemplo, donaciones de quinceañeras o bodas, ni ingresos de recaudaciones en ventas de comida. El número de ofrenda semanal “Presupuestado” proviene del total del ofertorio presupuestado para cubrir los gastos del año fiscal (del 1 de julio al 30 de junio), dividido por 52 (fines de semana).

If you would like to receive contribution envelopes please contact the office / Si a usted le gustaría recibir sobres de ofrenda por favor llame a la oficina / Niba amabahaha y'amaturo, wahamagara ibiro by'urusengero.

Dear Sisters and Brothers in Christ,

Merry Christmas! As we celebrate the birth of our Savior, we celebrate Emmanuel, “God-is-with-us”, God’s enduring presence with his people. In celebrating our faith, we don’t simply commemorate what has happened in history. Jesus Christ’s presence has passed into the sacraments that we celebrate. God became one of us so that we could become like him, in and through the Church, especially in and through the Eucharist.

For the last 77 years, Saint Gerard has celebrated God’s presence with his people. This has been possible through the faith and generosity of people like you. And so I ask you to remember Saint Gerard in your year-end giving. If you would like to make a Christmas gift to Saint Gerard, you may:

- Drop your donation in the collection at Mass
- Mail a check to the parish office
- Send your contribution via online banking offered by your financial institution

Use the online giving system on our parish website (www.stgerardroanokeva.org) to set up a one-time or recurring gift from your bank account, credit or debit card

- Donate appreciated assets (e.g., stocks, mutual funds, etc.)
- Make a charitable distribution from your Individual Retirement Account

Remember Saint Gerard in your legacy planning or will. Thank you so much for your generosity, both at Christmas and throughout the year. May you and your families have a blessed and joyous Christmas season.

Let us pray for each other and for peace in our world,
Fr. Danny

Queridas hermanas y hermanos en Cristo,

¡Feliz navidad! Al celebrar el nacimiento de nuestro Salvador, celebramos el Emmanuel, “Dios-con-nosotros”, la presencia duradera de Dios con su pueblo. Al celebrar nuestra fe, no simplemente conmemoramos lo que ha sucedido en la historia. La presencia de Jesucristo ha pasado a los sacramentos que celebramos. Dios se hizo uno de nosotros para que pudiéramos llegar a ser como él, en y por la Iglesia, especialmente en y por la Eucaristía.

Durante los últimos 77 años, San Gerardo ha celebrado la presencia de Dios con su pueblo. Esto ha sido posible gracias a la fe y generosidad de personas como usted. Por eso les pido que recuerde a San Gerardo en su donación de fin de año. Si quiere hacer un regalo de Navidad a San Gerardo, puede:

- Dejar su donación en la colecta en la Misa
- Envíe un cheque a la oficina parroquial
- Envíe su contribución a través del banco en línea ofrecida por su institución financiera

Utilice el sistema de donaciones en línea en el sitio web de nuestra parroquia (www.stgerardroanokeva.org) para configurar una donación única o recurrente desde su cuenta bancaria, tarjeta de crédito o débito.

- Donar activos apreciados (por ejemplo, acciones, fondos mutuos, etc.)
- Haga una distribución caritativa desde su Cuenta de Jubilación Individual

Recuerde a San Gerardo en la planificación o testamento de su legado. Muchas gracias por su generosidad, tanto en Navidad como durante todo el año. Que ustedes y sus familias tengan una feliz y bendecida temporada navideña.

Oremos unos por otros y por la paz en nuestro mundo,
P. Danny



LIFE LONG CHRISTIAN FORMATION – FORMACIÓN CRISTIANA DE POR VIDA

December 31, 2023

SACRAMENT OF BAPTISM – WELCOME!

Next available date: TBA. For preparation, please email Maria Morales.



SACRAMENTO DEL BAUTISMO – ¡BIENVENIDOS!

Próxima charlas pre bautismal. Seran Anunciadas

Próxima fecha de bautismo: será anunciada

Las familias interesadas deben: 1.) Asistir a misa **todos** los domingos, 2.) **Estar inscritas en la parroquia,** 3.) Tener llena la forma de inscripción al bautismo Y DAR COPIA DEL ACTA DE NACIMIENTO. Para mayor información o inscribirse para las pláticas, contacte a Maria Morales por email.



CHRISTIAN FORMATION NEWS (12/31/2023). Merry Christmas! "Christmas is one of the most important days of the Church year, second only to Easter itself. Celebrating the birth of the Lord Jesus Christ, it is the culmination of the mystery of the incarnation, the feast of God becoming flesh (the Latin "in carne" means "enfleshment"). It is a uniquely Christian teaching, the Divine choosing to become one of us. Because of this belief, God is not only Transcendent, but also wholly Immanent, Emmanuel (God-with-us). While remaining Transcendent (meaning we must rise above our present condition to reach Him), He is at the same time Immanent (meaning He is with us as we rise toward Him). Every Eucharist is like Christmas where the bread and wine are transformed into His flesh, His Body and Blood, and, in a sense, He is born anew on the altar." <https://www.usccb.org/prayer-worship/liturgical-year/christmas>

THERE WILL BE NO CHRISTIAN FORMATION CLASSES THIS WEEKEND. CLASSES RESUME NEXT WEEK-END, JANUARY 6/7, 2024.

Reflect on the Christmas Story. Set aside ample time in your Christmas gatherings to go over the Biblical story of Jesus' birth. Ask family members to share their thoughts and realizations after reading the story, here are some questions you can reflect on:

Will my holiday activities bring me closer to God or will they distract me from the spiritual meaning of this occasion?
Will my activities help me become a better and more faithful follower of Christ beyond the holiday season?
What is your favorite thing to do during the Christmas season?

So, celebrate the **CHRISTMAS** season by talking together about family members who have been influential in your lives. Go through the family album and point out pictures of people who are good role models of Christian living. Tell their stories to your family. Discuss which of them has brought the light of Christ into your lives this year.

NOTICIAS DE FORMACIÓN CRISTIANA. ¡Feliz Navidad! "La Navidad es uno de los días más importante del año de la Iglesia, segundo en importancia después del Tiempo Pascual. Celebrando la natividad del Señor Jesucristo, es la culmina del misterio de la encarnación, la fiesta de Dios que se encarna. Es una enseñanza cristiana única, lo Divino que decide hacerse uno de nosotros. Por esta creencia, Dios no es solo Transcendente, sino también Inmanente, Emanuel (Dios-con-nosotros). Mientras que sigue siendo Transcendente (lo que quiere decir que tenemos que elevarnos de nuestra condición actual para alcanzarle), es al mismo tiempo Inmanente (lo que significa que está con nosotros mientras que tratamos de elevarnos a él). Toda Eucaristía es como la Navidad en que el pan y el vino se transforman en su carne, su Cuerpo y Sangre y, en cierto sentido, él nace de nuevo sobre el altar." <https://www.usccb.org/es/prayer-and-worship/liturgical-year-and-calendar/christmas>

NO HABRÁ CLASES DE FORMACIÓN CRISTIANA ESTE FIN DE SEMANA. LAS CLASES SE REANUDAN EL PRÓXIMO FIN DE SEMANA 6/7 DE ENERO, 2024.

FIRST COMMUNION PREPARATION. The next preparation session for children and youth preparing for First Communion is about the sacrament of Reconciliation; on Saturday, January 13th, 2024 from 10:00 am to 12:00 pm. Parents, at least one of you must attend with your child. **Parents.** The church asks that we give parents all the support they need to help their children in the formation of the faith. We hope that by being here in your own classes, you the parents, will learn some more about the sacrament and help your child prepare.

PREPARACIÓN PARA LA PRIMERA COMUNIÓN. La próxima sesión de preparación para niños y jóvenes que se preparan para la Primera Comunión es sobre el sacramento de la Reconciliación; el sábado 13 de enero, 2024 de 10:00 am a 12:00 pm. Padres, se les recuerda que por lo menos uno de ustedes necesita asistir con su hijo (a).

Padres. La iglesia pide que demos a los padres todo el apoyo que necesitan para ayudar a sus hijos en la formación de la fe. Esperamos que, al estar aquí en sus propias clases, ustedes los padres, aprendan un poco más sobre el sacramento y ayuden a su hijo a prepararse.



Sacraments and ministries / sacramentos y ministerios

Regional Services / Servicios Regionales

Roanoke Catholic School: 982-3532	Madonna House: 343-8464
Roanoke Area Ministries: 345-8850	St. Francis House: 342-7561 Ext. 319
St. Andrew's Cemetery: 595-7173	Catholic Charities: 342-0411
Our Lady of the Valley: 345-5111	Refugee and Immigration Service: 342-756
Pregnancy Counseling –Catholic Charities: 344-2749	

Sacrament of Baptism: The Sacrament of Baptism should be celebrated as soon as possible after birth. Therefore parents should contact the parish office prior to the child's birth. This will allow adequate time for the necessary preparation of the parents and the Godparents.

Sacrament of Reconciliation: On Saturday from 4:30 pm to 5:15 pm and or by appointment.

First Reconciliation and First Communion, Sacrament of Confirmation: Please contact the Coordinator of Religious Education (Maria Morales) for more information.

Sacrament of Marriage: Requires at least six months of preparation before the Marriage. Contact Isaura Munoz through email or by calling the office to initiate the process with the **Priest.**

Pastoral Care: Please contact the parish office if you are aware a parishioner is sick and desires to receive the Eucharist, Anointing of the Sick or a visit from the Priest.

Parish Registration forms are available through the office.

Sacramento del Bautismo. El Sacramento del Bautismo debe ser celebrado después del nacimiento del niño, o tan pronto como sea posible. Los padres deben llamar a la oficina de la parroquia **antes** de la fecha del nacimiento para que los padres y padrinos reciban la preparación necesaria.

Sacramento de Reconciliación. Los sábado de 4:30 pm a 5:15 pm o con cita.

Para Primera Reconciliación, Primera Comunión o Sacramento de Confirmación. Llame a la Coordinadora de Educación Religiosa, **María Morales.**

Sacramento del Matrimonio. Se requieren por lo menos **seis meses** de preparación. Para iniciar el proceso póngase en contacto con Isaura Munoz por correo electrónico o llamando a la oficina para que inicie la debida preparación con el **Sacerdote.**

Cuidado Pastoral. Si Ud. se entera de que un feligrés está enfermo y desea recibir la Eucaristía, Unción de Enfermos o una visita del Sacerdote, llame a la oficina.

Las Formas de Registro Parroquial están disponibles también en la oficina.



Please contact the parish office or one of our priests (via the emergency phone number) as soon as possible when a loved one has passed away. We will be happy to work with you and the funeral home regarding funeral arrangements, as well as offering prayer and support.

Comuníquese con la oficina parroquial o con uno de nuestros sacerdotes (a través del número de teléfono de emergencia) lo antes posible cuando fallezca un ser querido. Con gusto trabajaremos con usted y la funeraria con respecto a los arreglos funerarios, además de ofrecerle oración y apoyo.

VISION STATEMENT—VISION DE LA PARROQUIA

A model Christian parish where each individual contributes unique gifts and talents to create a prayerful, caring and inclusive community.

Una parroquia Cristiana modelo, en la cual cada individuo contribuye sus dones y talentos para crear una comunidad de oración, amor e inclusión.

Akarorero kumukirisu nihamwe umunta wese atanga ikado nziza cane n'impano zokubaka amasengesho n'umwitwarariko kubaka ubumwe.

Inside the Parish / dentro de la parroquia

**Readings for Sunday December 31 /
Lecturas para el domingo 31 de diciembre**
Sir 3:2-6, 12-14, 16; Ps/Salmo: 128:1-2, 3, 4-5;
Col 3:12-21 or 3:12-17; **LK/Lc 2:22-40**

**Readings for Sunday January 7 /
Lecturas para el domingo 7 de enero**
Is 60:1-6; Ps/Salmo: 72:1-2, 7-8, 10-11, 12-13;
Eph 3:2-3a, 5-6; **Mt 2:1-12**

Remember our Christmas liturgy schedule:

Solemnity of Mary the Holy Mother of God:

January 1st, 2024: Mass in English at 12:00 pm at Our Lady of Perpetual Help in Salem and 7:00 pm in Spanish at St Gerard.

Our schedule for the Solemnity of the Baptism of the Lord on Monday, January 8th, will be the same as January 1st.

Recuerde nuestro horario de liturgia navideña:

Solemnidad de Santa Maria Madre de Dios:

1 de enero de 2024: Misa en ingles a las 12:00 pm en la parroquia de Nuestra Señora del Perpetuo Socorro en Salem y 7:00 pm en español aquí en San Gerardo.

Nuestro horario para la Solemnidad del Bautismo del Señor el lunes 8 de enero será el mismo que el 1 de enero.



The office will be closed on Monday, January 1st. We will reopen at our regular office hours on Tuesday, January 2, 2024.

La oficina permanecerá cerrada el lunes 1 de enero. Reabriremos en nuestro horario habitual de oficina el martes 3 de enero de 2024

Don't Miss Out!

OUR NEW PARISH PICTORIAL DIRECTORY

PHOTOGRAPHY WILL BE AT THE CHURCH. EVERY FAMILY RECEIVES A FREE 8X10 FAMILY PORTRAIT AND A PRINTED DIRECTORY! IT WON'T BE OUR DIRECTORY WITHOUT YOU!

The offertory envelopes for the year 2024 are here. Come to the office to get your box or check in the commons area. Double check your envelope number and name.

Los sobres de ofrenda para el año 2024 ya están aquí. Ven a la oficina a recoger tu caja o recoja su caja en el área común. Verifique nuevamente el número y el nombre de su sobre.



The Feast of the Holy Family of Jesus, Mary and Joseph is normally celebrated on the Sunday after Christmas. This feast developed at the beginning of the 19th century in Canada and then spread to the entire Church in 1920. At first, it was celebrated on the Sunday after Epiphany. It is a Feast that seeks to portray the Holy Family of Nazareth as the "true model of life" (cf. Opening Prayer) from which our families can draw inspiration and know where to find help and comfort.

La fiesta de la Sagrada Familia de Jesús, María y José se celebra normalmente el domingo después de Navidad. Esta fiesta se desarrolló a principios del siglo XIX en Canadá y luego se extendió a toda la Iglesia en 1920. Al principio, se celebraba el domingo después de la Epifanía. Es una fiesta que busca presentar a la Sagrada Familia de Nazaret como el "verdadero modelo de vida" (cf. Oración inicial) en el que nuestras familias pueden inspirarse y saber dónde encontrar ayuda y consuelo



Reflect on the Christmas Story. Make time at your Christmas gatherings to read the biblical story of Jesus' birth. Ask each family member to share their thoughts and realizations after reading the story, here are some questions they can reflect on:

Will these Christmas activities bring me closer to God or distract me from the spiritual meaning of this occasion?

Will these activities help me become a better, more faithful follower of Christ beyond the season?

What is your favorite thing to do during the Christmas season?

So celebrate this **CHRISTMAS** season by talking together about family members who have been influences in your lives. Look through your family album and point out pictures of people who are good role models in the Christian life. Tell their story to the family. Talk about who has brought the light of Christ into your lives this year.



Reflexione sobre la Historia de la Navidad. Haga un tiempo en sus reuniones navideñas para leer la historia bíblica del nacimiento de Jesús. Pida a cada miembro de la familia compartir sus pensamientos y realizaciones después de leer la historia, aquí algunas preguntas sobre las que pueden reflexionar:

¿Estas actividades de Navidad me acercarán a Dios o me distraerán del significado espiritual de esta ocasión?
¿Me ayudarán estas actividades a convertirme en un mejor y más fiel seguidor de Cristo más allá de la temporada?

¿Cuál es su cosa favorita de hacer durante la temporada de Navidad?

Así que celebren esta época de **NAVIDAD** hablando juntos acerca de los miembros de la familia que han sido influencias en sus vidas. Revisen el álbum familiar y señalen las fotografías de las personas que son buenos modelos a seguir en la vida cristiana. Cuenten la historia de ellos a la familia. Hablen sobre quiénes han traído la luz de Cristo a sus vidas este año.

Youth Confirmation Preparation: Our next session is on Monday, January 8, 2024, 6:00-8:00 pm in the commons area **for candidates AND SPONSORS.** Please arrive a few minutes earlier.

Preparación para la Confirmación DE JÓVENES: Nuestra próxima sesión es el lunes 8 de enero, 2024 de 6:00-8:00 pm en el área común solo **para candidatos Y LOS PADRINOS (O PADRE/MADRE).** Por favor lleguen unos minutos antes.



Por favor oren por nuestros candidatos / Please pray for for our candidates:

Juan David Becerra Lopez, Jerry Joseph Cardenas Tapia, Victoria Sarahi Castaneda Beltran, Christian Salvador Diaz De la O, Ciro Anthony Espinosa Amador, Manuel de Jesus Franco Herrera, Jason Garcia Paz, John Gomez Manueles, Sherill Anai Guifarro Reyes, Anayeli Sherlyn Guzman Bonilla, Kenia Anahi Hernandez Maldonado, Cristhian Fernando Hernandez Ulloa, Saida Dariela Inestroza Ochoa, Nathaly Lemus-Lopez, Joanna Lopez Muniz, Jesus Alexander Lopez Villarreal, Emanuel Mendez Gamez, Ahtziry Morales Lopez, Anahi Muniz Hernandez, Cynthia Itzel Nicolas Antonio, Maria Teresita Ortiz Fuentes, Gabriela Pacheco Martinez, David Pena -Garcia, Rosalia Perez Garcia, Ana Gabriela Reyes Mejia, Martha Claire Reyna, Daisy Esther Salinas Antonio, Kevin Salinas Nolasco, Bridgette Sierra Diaz, Margarita Emily Tochimani Cid, Nayelly Anahy Torres Cortes, Blise Tuyizere.

Let us pray for our catechumens / Oremos por nuestros catecúmenos: *Rony Cedillo Argueta, Keinin Cedillo Argueta, María Jose Manueles, Yamileth Hernandez Giron, Amada Murillo Torres.*
AND also continue praying for those inquirers in the faith / Y también continúen orando por aquellos que están preguntando sobre la fe: *Alicia Santos Garcia, Tobias Anthony Miranda, Karol Alexandra Diaz Molina, María Fernanda Serrano Molina, Fernando Alexis Garcia Diaz, Melanie Marlene Guzman, Anthony, Ivan, & Jordani Antonio Azamar.*



The next RCIA session will be THIS Wednesday January 3, 2024 at 6:30 PM.

La próxima sesión de RICA con los niños/jóvenes será ESTE miércoles 3 de enero de 2024 a las 6:30 PM.